



**Indicateur numérique  
de tension continue  
72x72 mm**

**Direct voltage  
digital meter  
72x72 mm**

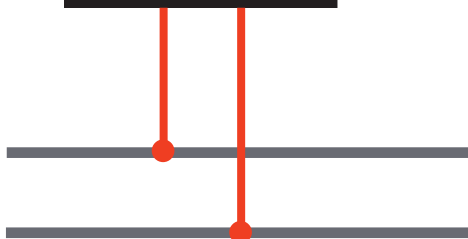
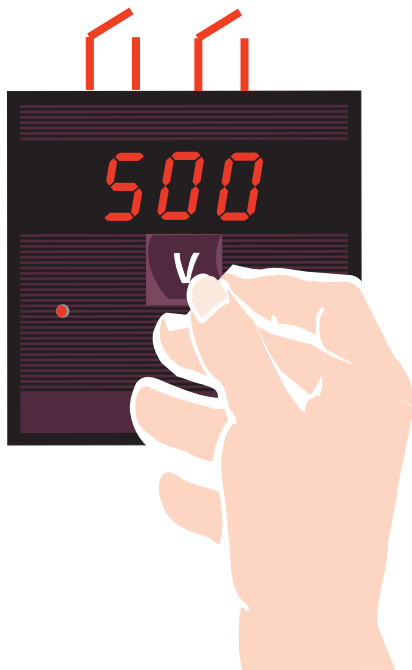
**DGQ 72**

Mesure de tension continue unidirectionnelle  
Entrée directe sélectionnable 100 – 500V  
Affichage direct  
Version avec 2 alarmes programmables

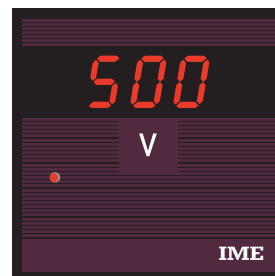
Unidirectional direct voltage measurements  
Selectable direct input 100 – 500V  
Direct display  
2 programmable alarms version



**Alarmes**  
**Alarms**



**Mesure de Tension Un 100V**  
**Voltage measurement Un 100V**



**Mesure de Tension Un 500V**  
**Voltage measurement Un 500V**

**ou**  
**or**

REFERENCE ORDERING CODE	ALIMENTATION AUXILIAIRE AUX. SUPPLY		ALARMES ALARMS	ENTREE INPUT
	ca / ac	cc / dc		
Ⓢ	24V	-	-	100-500V
Ⓢ	115V	-		
Ⓢ	230V	-		
Ⓢ	240V	-		
Ⓢ	48V	20...150V	2	
Ⓢ	-	150...250V		
Ⓢ	24V	-		
Ⓢ	115V	-		
Ⓢ	230V	-		
Ⓢ	240V	-		
Ⓢ	48V	20...150V	-	
Ⓢ	-	150...250V		
Ⓢ	Accessoire kit de protection face avant IP54 IP54 front frame protection kit			

## AFFICHAGE

Type d'affichage: à LED rouge, haute luminosité, 7 segments
Hauteur des chiffres: 14mm
N° points d'affichage: 1.000 (3 digit)
Indication maximum: 999
Unité de mesure: V (étiquette adhésive)
Point décimal: automatique (voir tableau)
Indication du dépassement: les trois points décimaux s'allument en même temps
Dépassement: entrée > 1,2Un
Résolution: voir tableau
Précision (référée au fond d'échelle): ± 1%+1 digit
Echantillonnage affichage: 2,9s

## ENTREE

Raccordement: direct
Tension nominale Un: 100 – 500V
Etendue de mesure: 0,02...1,2Un
Impédance d'entrée: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)
Surcharge permanente: 1,2Un

## PROGRAMMATION

Programmation des paramètres: bouton poussoir en face avant (dia. du trou 3mm)
Mémorisation des paramètres de configuration: mémoire permanente (sans batterie)

## PARAMETRES PROGRAMMABLES

CALIBRES - AFFICHAGE: voir tableau
ALARMES : type, seuil, hystérésis, temporisation, état du relais

Calibre Range	100V	500V
Affichage Display	99,9V	500V
Affichage Display + 20%	120V	600V

## ALARMES

Alarmes programmables: 2
Type: programmable min. et/ou max.
Seuil: programmable 0...120% du calibre sélectionné
Hystérésis: programmable 0...seuil sélectionné
Temporisation: programmable 1...60s
Précision de la temporisation: ±10%
Temps de remise à zéro: ≤ 500ms
Sortie: 2 relais avec contact SPDT, libre de potentiel
Etat du relais: programmable, normalement excité ou désexcité
Pouvoir de coupure: 5A 250Vca – 0,5A 100Vdc
Précision (référée au fond d'échelle): ±1,5%
Signalisation de l'intervention de l'alarme: message clignotant "AL"

## DISPLAY

Type of display: 7 segments, red LED's
Digit height: 14mm
N° of display points: 1.000 (3 digit)
Maximum display: 999
Engineering unit: V (adhesive label)
Decimal point: automatic (see table)
Overrange indication: simultaneous lighting of 3 decimal points
Overrange: input > 1,2Un
Resolution: see table
Accuracy (referred to full scale): ± 1%+1 digit
Display update: 2,9s

## INPUT

Connection: direct
Rated voltage Un: 100 – 500V
Measuring range: 0,02...1,2Un
Input impedance: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)
Continuous overload: 1,2Un

## PROGRAMMING

Parameters programming: front frame push buttons (hole diameter 3mm)
Hold of configuration parameters: non volatile memory (no battery)

## PROGRAMMABLE PARAMETERS

RANGE - DISPLAY: see table
ALARMS : type, set-point, hysteresis, delay, relay state

## ALARMS

Programmables alarms: 2
Type: programmable min. and/or max.
Set-point: programmable 0...120% selected range
Hysteresis: programmable 0...set-point
Delay: programmable 1...60s
Delay accuracy: ±10%
Reset time: ≤ 500ms
Output: 2 relays with SPDT contacts, potential free
Relay state: programmable norm. energised or de-energised
Contacts range: 5A 250Vac – 0,5A 100Vdc
Accuracy (referred to full scale): ±1,5%
Alarms intervention display: blinking message "AL"

## ALIMENTATION AUXILIAIRE

Valeur nominale Uaux ca: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V  
 Variation admissible: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)  
 Fréquence nominale: ± 50%Hz  
 Fréquence de fonctionnement: 47...63Hz  
 Autoconsommation: ≤ 3,5VA  
 Valeur nominale Uaux cc: 20...150Vdc – 150...250Vdc  
 Autoconsommation: ≤ 2,5W  
 Protection contre l'inversion de polarité

## ISOLEMENT

(EN/IEC 61010-1)

Catégorie de l'installation: III  
 Degré de pollution: 2  
 Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min  
 Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais (avec alarme)  
 Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min  
 Circuits considérés tous les circuits et la masse  
 Tension d'essai 5kV impulsions normalisées 1,2/50µs 0,5J  
 Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais (avec alarme)

## COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Essai d'émission selon norme EN/IEC 61326-1  
 Essai d'immunité selon norme EN/IEC 61326-1  
 Environnement CEM de base

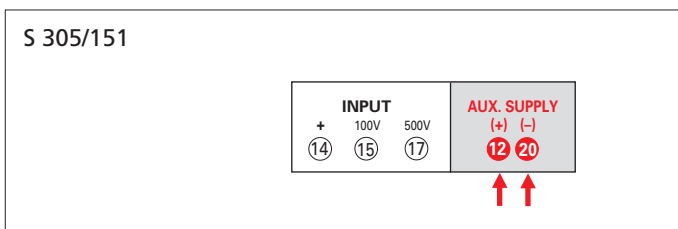
## CONDITIONS D'UTILISATION

Température de référence: 23°C ±1°C  
 Température d'utilisation: -5...55°C  
 Variation de l'indice de classe: ±0,03%/°C  
 Température limite de transport et de stockage: -40...70°C  
 Adapté pour l'utilisation en climat tropical  
 Puissance max. dissipée<sup>1</sup>: ≤ 3,5W  
<sup>1</sup>Pour le dimensionnement thermique du coffret

## BOITIER

Boîtier: encastré (découpe panneau 68x68mm)  
 Face avant: 72x72mm (75x75mm avec protection IP54)  
 Profondeur: 75mm  
 Raccordement: faston 6,3x0,8mm  
 Matériau du boîtier: polycarbonate autoextinguible  
 Degré de protection (EN/IEC 60529): IP50 (face avant) IP20 (bornes)  
 Option: protection face avant IP54 (avec accessoire)  
 Poids: 220 grammes

## SCHEMA DE RACCORDEMENT WIRING DIAGRAMS



## AUXILIARY SUPPLY

Rated value Uaux ac: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V  
 Tolerance: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)  
 Rated frequency: ± 50%Hz  
 Working frequency: 47...63Hz  
 Rated burden: ≤ 3,5VA  
 Rated value Uaux dc: 20...150Vdc – 150...250Vdc  
 Rated burden: ≤ 2,5W  
 Protected against incorrect polarity

## INSULATION

(EN/IEC 61010-1)

Installation category: III  
 Pollution degree: 2  
 A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min  
 Considered circuits: measure, supply, relays output (DG7N2)  
 A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min  
 Considered circuits: all circuits and earth  
 Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J  
 Considered circuits: measure, supply, relays output (DG7N2)

## ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN/IEC 61326-1  
 Immunity tests according to EN/IEC 61326-1  
 Basic EMC environment

## ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature: 23°C ±1°C  
 Specified operating range: -5...55°C  
 Variation to the class index: ±0,03%/°C  
 Limit range for storage and transport: -40...70°C  
 Suitable for tropical climates  
 Max. power dissipation<sup>1</sup>: ≤ 3,5W  
<sup>1</sup>For switchboard thermal calculation

## HOUSING

Housing: flush mounting (panel cutout 68x68mm)  
 Front frame: 72x72mm (75x75mm with IP54 option)  
 Depth: 75mm  
 Connections: fast-ons 6,3x0,8mm  
 Housing material: self-extinguishing polycarbonate  
 Protection degree (EN/IEC 60529): IP50 (front frame) IP20 (terminals)  
 Option: IP54 front frame protection (with kit)  
 Weight: 220 grams

## DIMENSIONS DIMENSIONS (mm)

